

MAANDELIJKE LEDENBRIEF



VAN DE
VERENIGING VRIENDEN
NEDERLAND - TSJECHOSLOWAKIJE

Nr. 43

Februari 1989



Aleny Hoblovej (ill.)

GLASGRAVURES

gemaakt door katerina kolmaš
en ook door pavel j. kolmaš



GALERIE GROLL

Turfpoortstraat 36a
1411 EH NAARDEN-VESTING
Telefoon 02159-43701
Privé 035-61200 (Drs. Inge Meezen)

Geopend woensdag t/m vrijdag 15.00-
18.00 uur zaterdag 11.00-13.00 uur en
na afspraak

3 maart t/m 14 april 1989

COLOFON

Bestuur

A. Hoogstad, voorz.
N. van Rees, secr., Tel. 010-4219904
Postbus 61003 - 3002 HA Rotterdam
mw. H. Nieboer-Ilmátková, penn.,
Postrek. 379543 t.n.v. V.V.N.T. te
's-Gravenhage
W. Bronkhorst
mw. H.G. v.d. Burg-Meljer, 2e secr.
J. van Gastel
E. de Munck, vice-voorz.
J. van Putte
K.L. Thio

Redactie Ledenbrief

L.J. v.d. Burg, Nieuwendamlaan 274
2547 JR 's-Gravenhage, tel. 070-258679
mw. H.G. v.d. Burg-Meljer
mw. J. Noorbergen
J. van Putte
K.L. Thio

Ledenadministratie

mw. H.G. v.d. Burg-Meljer

Toeristische informatie

Red. Ledenbrief

Reisdienst

mw. A. Ambachtsheer	Postrek. 624386
J. van Gastel	t.n.v. V.V.N.T.-
A. Langebeek	Reisdienst te
J. van Putte	's-Gravenhage
K.L. Thio	

GIM (Genootschap voor Tsjechische Muziek)

J.F.E. Wallin
A. van Beuzekom
P.J.M. de Co
mw. T. Onderdenwijngaard
W. Dijk

Alles mag, mits bronvermelding,
uit de ledenbrieven overgenomen
worden.

VAN HET BESTUUR

Uitnodiging

Gaarne nodigen wij u uit tot bijwoning van de **FEESTELIJKE JAARVERGADERING** op zaterdag 25 februari 1989 in motel Bijhorst te Wassenaar.

Aanvang vergadering 11.00 uur, zaal open 10.00 uur.

De agendapunten, zoals vermeld in Ledenbrief 42 (Januari-nummer) worden in de ochtend (zo mogelijk) afgewerkt. Jaarverslag en financieel verslag vindt u elders in deze ledenbrief.

Na de lunch staat onze bijeenkomst in het teken van de lustrumviering, welke zal worden opgeluisterd door het ons zo bekende Staatsensemble.

Na het salade-buffet zullen wij de feestelijkheden voortzetten, waarbij het Staatsensemble ons behulpzaam zal zijn.

Onze penningmeester heeft nog niet alle contributies en donaties ontvangen. Wij verzoe-ken u even na te gaan of u reeds hebt betaald, zo niet, wilt u dat dan één dezer dagen doen. Bij voorbaat onze welgemeende dank.

VAN DE REDACTIE



Ten eerste bieden wij onze excuses aan voor de tikfout in de vorige ledenbrief. De presentatie van de Federatie van Vriendschapsverenigingen wordt gehouden op Valentijnsdag en dat is 14 februari. Een opsomming van hetgeen daar geboden wordt, vindt u elders in deze ledenbrief onder de rubriek "Van de zusterclubs".

Het Staatsensemble is niet alleen te horen en te zien tijdens onze jaarvergadering. De V.V.N.T. maakt met dit ensemble een tournee door het land. U kunt hen (nogmaals) meemaken op 27 februari in **Amsterdam**, Muziekcentrum Noord. Toegang f 7,50; 28 febr. te **Roden** (Drenthe) in de Brinkhoeve, toegang f 10,-; 1 maart in Markelo, hotel/rest. Dike van de Kruusweg, toegang f 10,-; 2 maart te **Ugchelen** (nabij Apeldoorn), diner-dansant in motel De Cantharel. Prijs f 80,-; 3 maart in (v.d. Valk) motel **Bindhoven**, eveneens diner-dansant. Prijs f 80,- en op 4 maart in motel Bijhorst te **Wassenaar**, diner-dansant. Prijs voor **V.V.N.T.-leden** f 75,- mits gereserveerd via de V.V.N.T.

Bovendien is het Staatsensemble op 24 februari te gast bij het jaarconcert van TAVENU te Loosduinen. Gratis toegang.

In Rotterdam verzorgen zij op 26 februari en 5 maart besloten voorstellingen.

Ons lid **L. Drost** uit Rotterdam, deelnemer aan de Kerst-Nieuwjaarsreis, maakte hiervan een verslag. U vindt dit onder de rubriek "Reisherinneringen".

Tot ons leedwezen ontvingen wij bericht dat de heer C. van Heerde uit Amsterdam, deelnemer aan de Kerst-Nieuwjaarsreis, op 16 januari jl. is overleden.

Namens de deelnemers bracht de heer L. Thio een condeolance-bezoek, waarop onderstaande dankbetuiging volgde.

Geachte heer Thio,

Graag wil ik middels u de leden van het reisgezelschap naar Mariánské Lázně danken voor het medeleven bij het overlijden van Luuk. Zijn dood was zo onverwacht en zo plotseling, dat het nog steeds niet tot ons is doorgedrongen. Gelukkig heeft hij er zelf, volgens de dokter, in het geheel geen weet van gehad. Wij zijn dankbaar, dat hij de winterreis naar de CSSR nog heeft kunnen meemaken. Hij was vol lof over de reis en over het gezelschap en hij had enorm genoten. Dat was voor ons een hele troost. Nogmaals onze hartelijke dank aan u allen, met vriendelijke groet,

w.g. Do van Heerde- v.d. Starre.

Wij wensen de nabestaanden veel sterkte met dit verlies.

vervolg "van de redactie"

Onder de rubriek "Van de leden" een oproep van Cok Oostveen uit Amsterdam.

"Van de afdelingen" is in dit nummer goed gevuld, ook de "Zusterclubs" hebben het een en ander te melden.

We beloofden (in december) de berichten over Tatra en Skoda te vervolgen. U vindt deze bijdragen onder de rubriek "Sport".

H.G.B.

====*==*



Het maandelijks uitgeven van de ledenbrief kost een flinke duit. Door advertenties kunnen wij deze kosten drukken en u bereikt daarmee een gericht publiek in een oplage van + 500 exemplaren. Onderstaand onze tarieven:

1/16 pag. f	15,--;	per jaar (12 nrs) f	175,--
1/8 pag. f	20,--;	" " " " f	225,--
1/4 pag. f	30,--;	" " " " f	325,--
1/2 pag. f	50,--;	" " " " f	500,--
hele pag. f	85,--;	" " " " f	850,--

Voor nadere inlichtingen: L.J. v.d. Burg, Nieuwendamlaan 274, 2547 JR Den Haag. Tel. 070-258679.

Burgakker 15
5281 CH Boxtel
telefoon 04116-83278
telex 50803

bv Cinerec

- ★ kontaktpersoon Tsjechische muziekgezelschappen
- ★ import/export Muziekinstrumenten
- ★ import grammofoonplaten Tsjechische blaasmuziek
- ★ muziekuitgeverij Tsjechische blaasmuziek



rapide tours

TOURINGCAR. EN REISBURO

Gespecialiseerd in reizen naar

- * Hongarije
- * Polen
- * Tsjechoslowakije

Stationsstraat 25
9482 TX TYNAARLO
Tel. 05921-43300

- * luxe touringcars
- * 8 tot 54 personen
- * beschikbaar voor binnen- en buitenlandse vervoer
- * rolstoelvervoer

Voor u, uw familie, vrienden en zakenrelaties:

COMFORTABEL - SNEL - VOORDELIG

iedere dinsdag en zaterdag

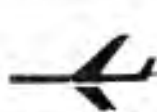
naar P R A A G met C S A

- * met CSA via Praag naar verschillende bestemmingen over de hele wereld
- * vanuit Praag diverse binnenlandse vluchten van CSA
- * met CSA snel transport van uw vracht door de lucht

Nadere inlichtingen:

CSA

Leidsestraat 4, 1017 PA AMSTERDAM
Tel. 020 - 224888 of 224889

 **CSA**
CZECHOSLOVAK AIRLINES

J A A R V E R S L A G 1988

Konden we in het jaarverslag van 1987 reeds vermelden, dat de V.V.N.T. een steeds grotere bekendheid geniet, in 1988 was dit in nog grotere mate het geval, hetgeen vooral merkbaar is aan het groeiend aantal leden. In september spraken we de hoop uit, dat we vóór de jaarvergadering het 500e lid zouden kunnen inschrijven, dit aantal is thans al verre overschreden.



Organisatie

Het bestuur bestond op 31 december 1988 uit de volgende leden: A. Hoogstad - voorzitter, N. van Rees - secretaris, mevr. H.J.M.K. Nieboer-Hnátková - penningmeester, ir. E.H.L. de Munck, vice-voorzitter, mevr. H.G. v.d. Burg-Meijer - 2e secretaris/ledenadministratie, W. Bronkhorst, J. van Gastel, J. van Putte en K.L. Thio. Daarnaast waren er commissies en werkgroepen. Voor de samenstelling daarvan verwijzen we naar de colofon en elders in het verslag.

Het bestuur vergaderde 14 maal. Ter verdere bespreking van het "Protocol" bracht het D.B. een bezoek aan Praag van 29 mei tot 4 juni. Ter gelegenheid van het 70-jarig bestaan waren voorzitter en secretaris uitgenodigd dit mede te vieren in Praag van 9 - 13 september.

Leden

Het ledenaantal steeg van 356 leden en 20 donateurs op 31 december 1987 tot 517 leden en 30 donateurs op 31 december 1988. Een aanwinst dus van 161 leden en 10 donateurs. In procenten uitgedrukt een groei van + 46 %.

Afdelingen en werkgroepen

Het **Genootschap** voor Tsjechische Muziek kwam meerdere malen in vergadering bijeen en organiseerde een concert op 4 november in de Haagse Kunstkring te Den Haag en verzorgde het muzikale gedeelte tijdens de bijeenkomst op 29 oktober ter gelegenheid van het 70-jarig bestaan van de republiek Tsjechoslowakije.

Afdeling **Amsterdam** belegde vijf bijeenkomsten die alle redelijk bezocht werden.

Afdeling **Den Haag** belegde in het voorjaar twee bijeenkomsten. Wegens drukke werkzaamheden van de afdelings-voorzitter en ziekte van de afdelings-secretaris stond de afdeling op een laag pitje.

Afdeling **Rotterdam**. Op 24 november vond de geboorte plaats van afdeling Rotterdam. Tijdens deze bijeenkomst werd een bestuur gekozen, dat onmiddellijk aan het werk is getogen.

Publiciteit

De ledenbrief verscheen 12 maal, in totaal 242 pagina's informatie van en over de V.V.N.T. en Tsjechoslowakije. Door de grotere opslag werd het ondoenlijk de ledenbrief thuis, door middel van de copieermachine, te vervaardigen. Vanaf het Mei-nummer (LB 34) wordt de ledenbrief elders gedrukt.

Daarnaast vond publikatie plaats in diverse verenigingsorganen en bij plaatselijke gebeurtenissen in dagbladen en/of wijkkranten en bij diverse activiteiten door middel van in eigen beheer vervaardigde V.V.N.T.-folders.

Aktiviteiten

De activiteiten zijn te verdelen in:

- tentoonstellingen
- reizen
- tournees van muziekgroepen
- filmvertoningen
- andere bijeenkomsten.

Tentoonstellingen

De V.V.N.T.-speelgoedtentoonstelling in Madurodam/Den Haag (Mei) had de aandacht van duizenden bezoekers.

De bibliotheek in Anna Paulowna exposeerde onze kleurenfoto's van Tsjechoslowaakse klederdrachten.

Voorts besteedden wij aandacht aan tentoonstellingen bij o.a. Galerie Groll in Naarden (Tsj. schilderkunst), "De vrouw en haar kunst" in het Provinciehuis te Den Haag, exposities bij Galerie Nebti te Den Haag en in het St. Lucas-ziekenhuis te Winschoten, bovendien aan het 75 jaar bestaan van de Nederlandse Slavistiek met een tentoonstelling "De erfenis van Nicolaas van Wijk" te Leiden.

Reizen

De V.V.N.T.-Silvesterreis 1988/1989, die al snel was volgeboekt, ligt nog vers in het geheugen.

Met medewerking van de V.V.N.T. een BALNEA/Unieleverreis en een ROH-reis van landbouwers en echtgenoten.

Tournee's van muziekgroepen

In het vroege voorjaar de V.V.N.T.-tournee met het Staatsensemble. Verder traden op, veelal door V.V.N.T.-afgevaardigden bezocht, Vlčnovjanka in Aarle-Rixtel, Mistrinanka in Heijen, Valačka Muzika en Portas in Overloon, Šavorec uit Hluk bij het blaaskapellenfestival van Amati Muzika in St. Michelsgestel, Hedel en Deurne, Hana in Raalte, Zadovjáci in Bakel. Voorts Vojvoda in Raalte en Enschede, Veselka in Winterswijk en Schimmert, Družba in Holten en Brunssum en Malí Zalesí in o.a. Slagharen.

Het vrouwen- en meisjeskoor uit Prachatice (gast van het Haags Matrozenkoor) trad o.a. op in Oudembosch, Den Haag en Naarden.

Quatro Corde gaf een concert in Muiden en het ensemble voor oude muziek "Tibia" uit Brno was gast van "Sint Joseph in 't Bosch" te Apeldoorn en gaf o.a. een concert in Deventer.

Groepen die een bezoek brachten aan Tsjechoslowakije zijn Amati Muzika uit Hedel naar Hluk, de Fanfare Vriendenkring uit Overloon naar het festival te Gottwaldov en Kalis uit Friesland bezocht Pilsen.

Film- en videovertoningen

De Tsjechoslowaakse films werden of door de V.V.N.T. zelf vertoond of aan gegadigden uitgeleend.

In 1988 was dit 9 maal het geval (in 1986 zeven maal, in 1987 vier maal). Films over Tsjechoslowakije zijn ook te huur bij de Rijksvoorlichtingsdienst.

De videobanden werden 3 maal uitgeleend, hoofdzakelijk voor gebruik tijdens de reis in de bus.

Andere bijeenkomsten

De V.V.N.T. was vertegenwoordigd bij de manifestatie van de Federatie op 14 februari in Hotel des Indes en bezocht de jaarvergadering van de Federatie op 19 november in Den Haag.

De V.V.N.T. was met een stand aanwezig op de presentatie van Dalstra-reizen op 3 en 4 februari.

Op 5 maart was een V.V.N.T.-vertegenwoordiging aanwezig bij de jaarvergadering van de afdeling Oost-Vlaanderen van de Belgische zusterclub te Gent. Eveneens op de jaarvergadering te Brussel op 27 maart.

Tenslotte gaven wij medewerking en blijf van onze belangstelling bij het Theaterfestival in mei te Utrecht.

Sport

De V.V.N.T. was aanwezig bij het Paastoernooi voetballen (april) met bezoek van Plistika Nitra uit Slowakije.

Voorts besteedden wij aandacht aan het bezoek van Slowaakse surfers aan de Sneekweek.

In Den Haag ontving de turnploeg van "Donar" turnsters uit Praag.

Jumelage-aangelegenheden

De uitwisselingen tussen de steden Brielle en Havlíčkův Brod gaven de volgende activiteiten, voor zover ons bekend:

Deelname van de tafeltennisvereniging De Sprint aan een tafeltennistoernooi in Hav. Brod.

Een delegatie van de Vredesbeweging uit Brielle bezocht Hav. Brod.

Het Jason-koor was te gast in Brielle en gaf concerten in Brielle, Oostvoorne en Werkendam.

Een officiële delegatie, bestaande uit burgemeester Sala en fractievoorzitters van diverse politieke partijen, bezocht Hav. Brod.

Het uit 70 leden bestaande koor "Dvořák" uit Uh. Brod bezocht Brielle en Naarden.

Aan stedenbanden wordt gewerkt door de gemeentebesturen van Rijswijk, Rheden, Roden en Oudewater, hetgeen wij van harte toejuichen.

N. van Rees.

-0-0-0-0-0-0-0-

Financieel overzicht 1988 plus begroting 1989

<u>Inkomsten</u>	<u>1988</u>	<u>1989</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>1988</u>	<u>1989</u>
Contributies	4.930,--	8.000,--	Vergaderkosten	2.299,38	3.200,--
Donaties	1.210,--	1.500,--	Telefoonkosten	1.572,35	2.000,--
Giften	14.466,14	10.000,--	Portokosten	4.935,61	5.500,--
Advertenties in ledenbrief	3.960,20	4.000,--	Ledenbrief	4.749,57	7.000,--
Tombola + verkoop tijdens bijeenkomsten	1.787,--	1.500,--	Exposities	765,35	1.500,--
Inkomsten Reisdienst	1.289,50	4.000,--	Representatiekosten	1.679,65	2.000,--
Rente 1988	32,14	P.M.	Bureaunkosten	2.343,46	3.000,--
			Reiskosten	1.600,50	1.500,--
			Afdelingen	585,50	750,--
			Bijeenkomst 70 jaar Republiek	825,--	--,--
			Contributie Federatie + (1989 manifestatie)	50,--	250,--
			Kamer van Koophandel	74,45	
			Tournee's Folklore groep	1.315,05	1.500,--
			Aanschaf VVNT-tasjes	3.407,95	--,--
			Onvoorzien	--,--	500,--
			Batig saldo	1.471,16	300,--
	<u>27.674,98</u>	<u>29.000,--</u>		<u>27.674,98</u>	<u>29.000,--</u>

VAN DE LEDEN

Van de heer **L. Drost**, deelnemer aan de Kerst-/Nieuwjaarsreis ontvingen wij een verslag van deze reis. Dit verslag vindt u bij "Reisherinneringen", elders in deze ledenbrief.

Van **Cok Oostveen**, bestuurslid van afdeling Amsterdam onderstaande oproep:

1. Tijdens de Kerst-/Nieuwjaarsreis ben ik op bezoek geweest bij vrienden in Praag. Van hen kreeg ik te horen dat het meisjes-juniorenteam van de basketbalvereniging Orbis deze zomer een toernooi heeft in Brussel. Daarna wilden zij graag via stops in Antwerpen, Rotterdam en Den Haag nog één of twee dagen naar Amsterdam. Mij werd verzocht of ik onderdak, rondvaart en een wedstrijd kon regelen. Bij de andere stops zouden ze wel in de bus slapen. Dit in de bus slapen wil ik voorkomen. Daarom zoek ik in met name Rotterdam overnachtingsmogelijkheden voor deze basketbalploeg. Ik schat de groep op + 20 personen, de datum ligt rond de 23e augustus, het gaat om één nacht (misschien twee). Over de definitieve afspraken wordt nog gekorrespondeerd.
Positieve reacties aan ondergetekende.
2. De basketbalvereniging Racing Amsterdam zou het leuk vinden om in contact te komen met een jongens-juniorenteam uit Tsjechoslowakije. Wie heeft er contacten?
3. Al schrijvende kom ik tot de konklusie dat het vinden van dergelijke contacten eenvoudiger zou zijn als er in Tsjechoslowakije ook een vriendschapsvereniging zou zijn. Iets om aandacht aan te besteden binnen de vereniging?

Cok Oostveen
Mesdagstraat 23-I
1073 HJ AMSTERDAM
Tel. 020-6628546

Aan een contra-vereniging in Tsjechoslowakije wordt hard gewerkt. (Red.)

VAN DE AFDELINGEN



Afdeling Amsterdam

Op 20 januari organiseerde de afdeling Amsterdam een informatieve bijeenkomst over reizen naar Tsjechoslowakije. Deze VVNT-presentatie aan leden en vooral niet-leden is een groot succes geworden. Ongeveer zestig belangstellenden werden welkom geheten met een kopje koffie en zelfgebakken koekjes. De zaal was gezellig ingericht met posters, een video-presentatie, muziek en tafels met reis-informatie, tombolaprijzen en te verkopen artikelen.

Bemoedigend was vooral de grote opkomst van niet-leden, die nieuwsgierig waren naar reismogelijkheden richting Tsjechoslowakije. Van groot nut was de aanwezigheid van VVNT-leden die hun reiservaringen meedeelden aan allen die daarom vroegen. Zo werden veel misverstanden uit de wereld geholpen en maakten velen zich op voor een (eerste) reis naar Tsjechoslowakije.

In de drukte werd vergeten over te gaan op de verkiezing van een 'officieel' bestuur van de afdeling. Het voorlopige bestuur blijft op een goede gelegenheid wachten tot dit punt afgehandeld kan worden.

Tot onze vreugde konden wij een viertal nieuwe VVNT-leden begroeten.

De leden uit de regio Amsterdam zien elkaar weer tijdens de jaarvergadering en bij het optreden van het Staatsensemble in het Muziekcentrum-Noord. Tot die tijd beraadt het bestuur zich op een volgende bijeenkomst in maart of april. In de Ledenbrief volgt daarover nog bericht.

Cok Oostveen
Henk Slop
Lee Tio.

vervolg "Van de afdelingen"



Afdeling Den Haag

Op vrijdag 20 januari '89 is afdeling Den Haag bijeen geweest in het "Nigrotje". Nadat de voorzitter Eva de Lange, A. Hoogstad van de V.V.N.T. en de aanwezigen welkom heette, brachten we een toast uit op de goede voornemens in 1989.

Na een korte uiteenzetting van de voorzitter legde zij uit dat door verschillende oorzaken, zoals ziekte en veel persoonlijk werk van het regiobestuur, de voorzitter en de secretaris hun werk moesten neerleggen. Na het bespreken van een aantal verwachtingen, waren er toch twee kandidaten bereid zich beschikbaar te stellen voor de bestuursfunctie.

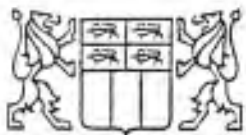
Met algemene stemmen en applaus werd Theo Thoen tot voorzitter en Joop Nieboer tot secretaris benoemd. De penningmeester Henk Zandvliet heeft zich weer beschikbaar gesteld.

De nieuwe voorzitter bedankte de afgetreden bestuursleden voor hun werk en inzet. De voorzitter van de V.V.N.T., A. Hoogstad, wenste het nieuwe bestuur veel succes toe. Het is hierna nog een lange en gezellige avond geworden.

Er zijn nog niet uitgewerkte plannen om in Maart/April een avond te beleggen in een andere zaal. We komen in de volgende ledenbrief hierop terug of de leden in regio Den Haag krijgen hierover nog bericht.

Joop Nieboer.

Afdeling Rotterdam



Op 28 januari jl. hield de op 24 november 1988 geboren afdeling Rotterdam haar eerste contact-avond.

De avond, waarop 31 mensen van hun aanwezigheid blijken gaven, mag een succes worden genoemd.

Dit succes is te danken aan het enthousiasme waarmee het bestuur van de "jonge loot" aan de V.V.N.T.-stam haar taak opvat.

Om de leden een beter idee te geven over de V.V.N.T. en wat de doelstellingen zijn, werd aan de voorzitter van het hoofdbestuur A. Hoogstad gevraagd om dit te komen vertellen, wat hij op een rustige en duidelijke manier deed. Aan het eind van zijn betoog werd door allen een glaasje Becherovka genuttigd.

Een poging om een bekend cymbaliste naar onze avond te krijgen, mislukte op het laatste ogenblik omdat zij pas in mei naar Nederland komt.

Te elfder ure hebben wij het echtpaar V.d. Burg uit Den Haag bereid gevonden een dia-klankbeeld over Tsjechoslowakije te komen vertonen.

De mensen die deze serie hebben gezien, zullen beamen dat het vertonen hiervan, beslist, bij welke afdeling dan ook, goodwill voor Tsjechoslowakije kweekt.

In de pauze, waarin ieder de gelegenheid kreeg een drankje te halen en zodoende even de benen te strekken, werden er vragen-formulieren uitgedeeld voor een kleine kwis over de dia-serie. Tevens werd aan iedere aanwezige één lot voor de tombola à f 2,50 verkocht. Iedereen ging naar huis met een prijs.

De hoofdprijs, een kristallen thee-stel, uit iemands privé-bezit beschikbaar gesteld, werd verloot voor f 1,- per lot per persoon.

Na de prijsuitreiking van de kwis, werd nog even geattendeerd op de jaarvergadering op 25 februari a.s., waar Afd. Rotterdam met een volle bus naar toe gaat.

Ook werd er in verband met de ledenwerving aandacht gevraagd voor wat meer jongere mensen, omdat de groei van onderuit moet komen.

Hiermee werd de eerste contact-avond in een prettige sfeer besloten.

A. den Boogert.

VAN EN OVER TSJECHOSLOWAKIJE

Reisherinneringen

Onze reis naar Mariënbad (24/12-'88 - 2/1-'89)

Het is moeilijk van deze reis een kort verslag te maken. Was hij geweldig of overweldigend?

Het begin kenmerkte zich door overvloedige regen, doch dit was niets bijzonders in Holland. De chauffeur van onze bus bewees in elk geval zeer bekwaam te zijn en hij had er lekker de vaart in.

Na enige koffiestops kwamen we in de Duitse stad Bamberg, gelegen dicht bij de grens met Tsjechoslowakije, waar we 'afstegen' in hotel 'ALT RINGLEIN'. Toen we de ons toegewezen kamer betraden, produceerde de vloer een dusdanig gekraak, dat het een belofte inhield voor de reinheid van dit hotel. Inderdaad waren de bedden prima en het eten dito.

De volgende morgen gingen we naar de grens, nadat we nog even onze visa hadden getekend tijdens een stop aan een 'Haltestelle'. Zonder groot oponthoud passeerden we de Duitse grens doch aan de grens met Tsjechoslowakije ging er ruim een uur verloren alvorens we mochten doorrijden. Maar we kwamen in Mariënbad!

Aan de receptie van het fraaie hotel 'SVOBODA' werden de kamersleutels van de dependance 'MARGARETA' aan ons ter hand gesteld en wij betrokken kamer 003 op de parterre, waar we de tijdelijke bewoners zouden zijn van de mooiste hotelkamer die we ooit gezien hadden.

De maaltijden zouden in het hoofdgebouw geserveerd worden in de eetzaal, een heel grote ruimte waar keurig gedekte tafels gelegenheid tot eten boden aan elk vier personen. En die maaltijden waren excellent evenals trouwens de bediening. Er was slechts één algemene opmerking, n.l. de maaltijden waren een aanslag op ons leven, zo overvloedig waren ze.

Van verveling was geen sprake want behalve een lezing van een arts over de zegeningen van het bronwater, was er bijna elke dag in de eetzaal muziek met zang door twee dames en een heer of één dame en twee heren. Er trad een uitstekende dansgroep op, we hadden een morgen met 'Opern-aria's' waar uitsluitend operette-muziek ten gehore gebracht werd, maar ja... What is in a name? Het was allemaal uitstekend.



Op onze wandelingen werden we 'gegidst' door twee meisjes, waarvan één ons in staccato-duits alles zoveel mogelijk uitlegde, terwijl we op onze tochten naar Praag en Karlsbad geleid werden door twee mannelijke gidsen, die ter plaatse zeer bekend waren.

Aangezien op het ons verstrekte programma geen wandelingen of tochten vermeld waren voor 31 december, hadden we vrij tot 18 uur, hetgeen door velen benut werd een voorschot te nemen op de slaap die we 's nachts zeker te kort zouden komen.

De beide 'gids'-meisjes met de schrijver van dit verslag tijdens de excursie naar Karlovy Vary

vervolg "Reisherinneringen"

Het klapstuk van deze reis was wel de Oudejaars-avond. Na een ons aangeboden aperitief werd ons een feestelijk diner geserveerd met muziek en dans. De stemming was bijzonder gezellig en nadat om tegen middernacht aan ieder een half-liter flesje champagne was aangeboden, begon een defilé van mensen die elkaar noodzakelijk de hand moesten drukken en in vele gevallen een zoen moesten ruilen met de beste wensen voor het Nieuwe Jaar. Het was een gedrang van je welste, hetgeen ten gevolge had, dat vele mensen elkaar 'misten'. Nu ja, het was goed bedoeld en de volgende morgen werd in vele gevallen de schade ingehaald.

Op 1 januari kregen we tot slot 'Musik im Holz verzaubert', hetgeen bestond uit een dame, die zeer verdienstelijk de xylofoon bespeelde, doch die van het toneel gespeeld werd door haar begeleider die vergat zijn voet van de harde pedaal te nemen.

Op de terugweg bleek dat een douanier van één van onze deelnemers het paspoort per abuis had achtergehouden, waardoor we vanaf de Duitse grens weer terug moesten naar de Tsjechische.

In Didam werd ons de laatste maaltijd aangeboden en als we door de beide chauffeurs, die onze bus bestuurden, keurig aan onze opstapplaatsen werden afgezet, konden we op een prachtige reis terugkijken. Maar veel hebben we te danken aan de heer Thio, die ons voorzag van cadeautjes en die, behalve onze reisleider ook distributor was van lectuur, plattegrondjes (al of niet zelf gefabriceert) enz. enz. en ons met raad en daad ter zijde stond.

L. Drost.

SPECIALE KUREN



Een extra-zuurstofkuur

(vrij naar een artikel van Dr. Vala, directeur van het kuurwezen in Karlsbad)

Sedert verscheidene jaren wordt in Karlsbad de EXTRA-ZUURSTOF-therapie, vinding van Prof. dr. M. von Ardenne in het kuuroord Richmond toegepast. Het grote succes, die we met deze therapie hebben, is voor mij aanleiding, deze therapie te behandelen.

De functie van de longen bestaat daaruit het bloed van zuurstof te voorzien. Helaas neemt de functie van de longen bij het ouder worden af en wordt het opnemen van zuurstof in het bloed minder, hetgeen

in het bijzonder bij oudere mensen tot een latente tot duidelijke verslechtering van de gezondheid leidt. De bloedsomloop neemt af en de weerstand verslechtert, waardoor grotere kans van beschadiging van de organen en storingen in de bloedsomloop. De extra-zuurstof-therapie heeft bewezen te zorgen voor verbetering van de longfunctie.

Over de extra-zuurstof-therapie zegt Dr. Leo Krutoff in zijn boek "Keine Angst vor dem Altern" het volgende: De extra-zuurstof-therapie is een grandioze en vooral natuurlijke methode, die de kwaliteit van het leven van de patiënt verhoogt, chronische kwalen verbetert en ouderdomskwalen vermindert. Persoonlijk zou ik deze therapie niet graag missen.

In het bijzonder hebben we bij behandeling van kwalen in Karlsbad met deze therapie veel succes gehad:

- * Normalisering van voorziening van zuurstof van het bloed, in het bijzonder bij ouderen en bij stress;
- * bronchitis, astma, longontsteking;
- * hartziekten, angina pectoris (beklemming), rehabilitatie na een hartinfarkt;
- * oogziekten, vroege stadium van grijze staar, glaucom (verharding van het oogvocht), uitvallen van het gezichtsveld, verslechtering van het scherp zien;

vervolg "extra zuurstofkuur"

- * Aderverkalking, perifere doorbloedingsstoringen;
- * vermindering van diverse ouderdomsverschijnselen.



De extra-zuurstof-therapie kan zeer goed met de klassieke therapie gecombineerd worden. Om succes te hebben met deze kuur zijn minstens 15 behandelingen à 2 uur noodzakelijk. De behandelingen vinden plaats in de kuur-inrichtingen **Richmond** en **Kriváň**. De behandeling staat vanzelfsprekend ook ter beschikking van gasten uit andere kuur-inrichtingen.

Het verdient aanbeveling deze kuur tegelijk te boeken met de normale kuur. De prijs bedraagt + f 14,-- per behandeling van 2 uur.

Behalve in Karlsbad, kan men de extrazuurstofkuur ook ondergaan in Franzensbad, Piešťany en Trenčianské Teplice.

L.J.B.

VAN DE ZUSTERCLUBS

Het gaat goed met onze Belgische zusterclub. De in 1988 opgerichte afdeling Antwerpen telt thans al 40 leden. Bovendien zal hun ledenbrief "Svejk", die 4 maal per jaar verscheen, in 1989 vijfmaal verschijnen.

De jaarvergadering van het Vlaamse deel is gehouden op 11 februari en bezocht door twee afgevaardigden van de V.V.N.T.



De Federatie van culturele vriendschapsverenigingen

In de hoop, dat deze ledenbrief vóór 14 februari in uw bezit is, volgt hier het avond-programma van de manifestatie in Hotel des Indes op 14 februari 1989 (Valentijnsdag).

Aanvang 20.00 uur - Toegangspreis f 10,--.

De volgende landen en gezelschappen zullen zich manifesteren:

- Spanje met een flamenco-groep
- Griekenland met een volksdansgroep
- Nigeria met een fashion-show en een percussie-groep
- het Oeral-mannenkoor zal optreden, gesponserd door Perestoika Reizen
- Bulgarije met een folklore groep
- Hongarije met een orkestje en pusta-muziek
- Roemenië met een volksmuziek-ensemble.
- Afsluiting met een dansorkestje, waarbij de beentjes van de vloer kunnen.

Bovendien zullen er vele stands zijn met o.a. hapjes en een drankje, voor zover de voorraad strekt.

Zoals reeds in de ledenbrief van januari werd vermeld, vindt op zaterdag **22 april** a.s. een grootse manifestatie plaats in het **Rijksmuseum voor Volkenkunde** te Leiden. Aanvang ca 11.00 uur, einde ca 16.00 uur. De toegangsprijs zal f 3,-- bedragen.

Van de **Bulgaars-Nederlandse Culturele Vereniging Paisij Hilendarski** bericht, dat op vrijdag 17 maart a.s. te 19.30 uur een lezing gehouden wordt over het onderwerp

Graven naar de oorsprong van de Thraciers

geïllustreerd met dia's. De lezing wordt verzorgd door drs. J.P. Stronk, directeur van het Centrum voor archeo-historische studies. Zaal bij de Zorgvlietkerk, Joh.Willem Frisolaan 5, Den Haag (tegenover het Congresgebouw). Toegang is gratis. Tevens zal er een Bulgaarse documentaire vertoond worden en er zullen Bulgaarse boeken te koop zijn.

vervolg "Van de zusterclubs"

Aan "Karkti", het orgaan van de Stichting Nederland-Polen, ontleen we de volgende berichten:

De Staatsopera van Łódź speelt "Der Rosenkavalier" van Richard Strauss:

29 maart 1989 in Heerlen

30 maart 1989 in Hasselt (Blg.)

Het ballet van de Staatsopera van Łódź treedt op met twee verschillende balletten:

11 maart 1989 - Sittard - Wolfgang Amadeus

21 maart 1989 - Heerlen - Passion 2000.

L.J.B.

Genootschap voor Tsjechische Muziek

aangesloten bij de Vereniging Vrienden Nederland-Tsjechoslowakije.

Oorlogsslachtoffers in de Tsjechische muziek

Over het tragische einde van de componist Ervin Schulhoff heeft u kunnen lezen in ledenbrief nr. 41 (Dec. 1988). Naar aanleiding hiervan stelde eens een mijner vrienden de retorische vraag, hoeveel muzikaal talent (en wellicht ook talent, dat nog niet eens bekend was!) zal niet door de beide wereldoorlogen verloren zijn gegaan? In elk geval heeft de Tsjechische muziek gevoelige verliezen geleden, ik zal dat in komende afleveringen nader aantonen.



Hier nog even enkele aantekeningen over Ervin SCHULHOFF.

Eigenlijk is hij niet omgekomen in een concentratiekamp, maar in een interneringskamp voor sovjet-russische burgers in het Beierse plaatsje Wülzburg. Wat was namelijk het geval? In 1940 had hij het sovjet-russische staatsburgerschap gekregen; hoewel hij jood en communist was, heeft dat hem tot juni 1941 (de inval van Duitsland in Rusland) voor arrestatie behoed. Dit was geen opportunisme van Schulhoff, want belangstelling voor Rusland had hij al in de dertiger jaren en met dit staatsburgerschap was hij al lang bezig en hij bezocht de Sovjet-Unie minstens éénmaal.

Hij wist overigens wel hoe de kaarten lagen, want reeds vóór Rusland werd aangevallen, reeds in 1940, droeg hij zijn zesde symfonie met de bijnaam "Symfonie svobody" ("Symfonie der vrijheid") op aan het Rode Leger. Hij zal wel gezien hebben dat óók na het Duits-Russische niet-aanvalsverdrag van 1939 de Duitse communisten (waaronder Schulhoff zeker relaties had) achter de tralies bleven - verdrag of geen verdrag -. Men kan zich hoogstens afvragen waarom hij niet - zoals bijvoorbeeld zijn landgenoot Vít NEJEDLÝ, ook een belangrijk componist, daarover een andere keer - naar de S.U. emigreerde toen dit nog mogelijk was.

In het boekje van Věra STÁRA: "E. Schulhoff, dokumenten en herinneringen" staat hierover, dat hij meende dat hem niets kon gebueren. Mogelijk kwam de Duitse aanval op de Sovjet Unie toch nog eerder, dan hij verwachtte. Vrienden van Schulhoff hebben ook nog geprobeerd een visum voor Amerika voor hem te krijgen, maar dit lukte niet, zoals in vele gevallen.

Tot slot nog een

discografie. Om te beginnen de opnamen, tijdens de lezing gespeeld:

1. Shimmy uit PARTITA voor piano gespeeld door de componist:

De verzamelplaat Český Jazz 1920-1960, Supraphon DV 10177-8

2. Jazz-Etudes gespeeld door de pianist James TOCCO:
ECM (CD) 1347/8-833506-2; óók als LP (Lockenhausfestival, West-Duitsland 1986, live-opnamen)
3. Sextet voor Strijkers (met o.a. Gidon KREMER, viool), zie 2.
4. Sonate voor viool en piano, gespeeld door Jiří TOMAŠEK, viool en Josef RUŽIČKA, piano: Supraphon 1 11 2149
5. Pianoconcert, gespeeld door Dagmar BALOGHOVÁ en het Praags Kamerorkest, o.l.v. Jiří KOUT: Supraphon 1 10 1205
6. "Basnachtgeaal" gespeeld door A. Grossmann, contrafagot:
Crystal Records (USA) S 342 (verzamelplaat met fagotmuziek, aanwezig in de Openbare Discotheek, Den Haag)
7. Kommunistisch Manifest, uitv. Solisten, jongenskoor, gemengd koor en orkest van de Tsjechische radio, o.l.v. F. VAJNAR: Supraphon 112 2100

Verdere opnamen:

1. Dubbelconcert voor fluit, piano, strijkorkest en twee hoorns, uitv. Jiří VÁLEK, fluit, Josef HÁLA piano, Dvořák-kamerorkest o.l.v. V. VÁLEK (gecombineerd met Martinů dubbelconcert voor viool en fluit): Panton 11 0368
Dit werk werd ook in Nederland uitgevoerd en wel in februari 1930 in het Concertgebouw in Amsterdam met de componist aan de vleugel, terwijl de heer WILLEKE, solofluitist van het Concertgebouworkest de fluitsolo speelde.
2. Concerto voor strijkkwartet en blazersensemble, uitv. Talich-kwartet en Tsjechische Filharmonie, dir. Z. Košler (samen met Martinů: Concert voor strijkkwartet en orkest): Panton 8111 0082
3. Balletmysterie OGELALA, Suite, uitv. Tsjechische Filharmonie o.l.v. Libor Pešek (gecomb. met werken van V. Nejedlý), J. Ježek en J. Řídký): dubbelalbum Panton 81 0674.
4. Voor geïnteresseerden heb ik bandopnamen te beluisteren van o.a. Symfonieën nrs. 1, 2, 6. Alle genoemde werken zijn zeer de moeite waard om een beeld van de componist te verkrijgen.

In het Gemeentemuseum in Den Haag (muziekarchief) vindt men in het Daniël RUYNEMAN-archief een interessante correspondentie van Schulhoff met RUYNEMAN, o.a. betreffende uitvoeringen van Schulhoff's werken in Nederland en een uitvoering van een Sonate van RUYNEMAN door Schulhoff voor de Tsjechische radio.

Hans Wallin.

-o-o-o-o-o-o-o-

Uitvoeringen van Tsjechische en Slowaakse muziek in Nederland
(over het vioolconcert van Janáček schreef ik reeds in een vorige ledenbrief)

Vrijdag	17 februari	Opname in NCRV-Studio, Martinů, Sextet voor strijkers (20.00 uur)
Dinsdag	21 februari	radio-uitzending van 17/2-'89, 20.00 uur
Zondag	26 februari	Dr. Anton Philipszaal, Den Haag (Muziektheater/Spui): Martinů, Dubbelconcert voor piano, pauken en 2 strijkorkesten (Ned. Philh. Orkest, dir. L. Markíz), 20.15 u.
Zaterdag	11 maart	Dr. Anton Philipszaal, Den Haag: Vlademir Godár: "De tuin van Daria Chengi" voor altviool, cello en orkest. Residentie orkest, o.l.v. Anrew Parrot, m.m.v. Vladimir Mendelssohn, altviool (cello nog niet bekend). (Over de componist V. Godár zie ledenbrieven Dec.'86 en Dec. 1987).

Hans Wallin.

WAT HET OOG STREELT

Tentoonstellingen

In Galerie Groll te Naarden is van 3 maart tot en met 14 april 1989 een tentoonstelling te bewonderen van GLASGRAVURES gemaakt door de Tsjechoslowaakse kunstenaars Katerina Kolmaš en Pavel J. Kolmaš. Zie de advertentie op pagina 2.

Nu is een bezoek aan Naarden op zich al de moeite waard. Immers de "Leraar der Volkeren", Comenius ligt er begraven in het Comenius Mausoleum. We vinden er ook een standbeeld van hem en het Comenius-museum. Een bezoek aan het raadhuis is eveneens de moeite waard en we prijzen ons dan ook gelukkig, dat de burgemeester van Naarden vanaf de oprichting van de V.V.N.T. lid is en zelfs bestuurslid is geweest. Een bezoek aan de Vesting-Naarden bevelen we graag aan.

Een terugblik



In hotel Bel Air te Den Haag werden in de eerste helft van januari Tsjechische dagen gehouden. Deze bijeenkomsten waren belegd voor zakenlieden, die dus zakelijke verbandingen met Tsjechoslowakije hebben of wilden aanknopen. Zo werden bijoutherieën geshowed en hapjes en drankjes geserveerd. Het lijkt ons het beste het verslag van Stan Huygens, journalist van de landelijke pers, af te drukken. De bijoutherieën waren afkomstig uit Jablonec nad Nisou, een wereldbekend centrum van kristal en deze kleinoden. In Jablonec is een museum van glas en bijoutherieën en jaarlijks in oktober wordt een internationale tentoonstelling (Biennale) gehouden. Jablonec ligt in Noord-Bohemen aan de voet van het Izergebergte.

Tsjechoslowakije heeft veel mooie vrouwen. Dat viel mij op, toen ik afgelopen feestdagen in Praag doorbracht.

Zes zeer mooie exemplaren dartelen deze week door het hotel Bel Air in Den Haag, waar een Tsjechoslowaakse week wordt gehouden.

Ze showen er de sieraden en bijoutherieën van Jablonec, die over de gehele wereld grote populariteit genieten. In Praag werd mij verteld, dat er nu wat moeilijkheden zijn met de produktie door de amnestie die aan 120 politieke gevangenen verleend is. Deze (te) creatieve denkers zouden in het gevang de sieraden in elkaar knutselen.

Ik weet niet of het waar is. Het kan een roddel zijn, want de haat tegen het regime is groot en iedere roddel goed genoeg.

Cultuur

De Tsjechen hebben veel gevoel voor cultuur. Ook de show van de meisjes in een eenvoudig zaaltje op een simpel plankier getuigde van een

goede smaak en esthetiek. Muziek en bewegingen pasten goed in elkaar en bij dit alles kwamen de kettingen, armbanden en oorbangles (vaak van een eenvoudig materiaal gemaakt) goed uit.

Voor de pauze stond de show in het teken van de jaren dertig en werd er de oorspronkelijke muziek — overgenomen van oude grammofoonplaten — van de componist Jaroslav Jezek (1906-1942) gedraaid en waren de meisjes gekleed in de „bon ton” van die dagen.

Na de pauze ging men nog eens honderd jaar terug. Men begon met een heerlijk stukje Prager Symfoni van Mozart, gevolgd door verrukkelijke muziek van zijn Tsjechische vrienden en tijdge-

noten als Myslivecek, Benda, Stamic, Jirovec, Kozeluh en Vejvanovsky. Ik zou dat bandje graag willen hebben.

Bier

Na de show werden er Tsjechische bieren en wijnen geschonken en was er de beroemde Prager ham. De dranken worden geïmporteerd door Gommair Schouten uit Den Haag.

Hij staat er op het ogenblik mee op de Horecava. „Ik schenk daar Pilsner Urquell uit het vat. We gaan het Tsjechische bier namelijk ook op fust importeren en er is al een flink aantal Nederlandse cafés, dat het beroemde bier uit de tap wil hebben.”

FOTOWEDSTRIJD

Uitgeverij ORBIS te Praag heeft een wedstrijd uitgeschreven ter gelegenheid van 150 jaar fotografie. Het thema is: mensenrechten, vrede en vooruitgang van het mensdom.

Uitgebreidere informatie vindt u in ledenbrief 41 van december '88.

De sluitingsdatum is 30 april 1989. Liefhebbers kunnen dus nog inzenden en meedingen naar de uitgeloofde prijzen.

H.G.B.

====*==*==*

FILATELIE



Op 18 december 1988 is ter gelegenheid van het 70-jarige jubileum van de Dag van de Tsjechoslowaakse Postzegel, een postzegel uitgegeven met een waarde van 1 Kčs. Op de postzegel is een afbeelding te zien van Jaroslav Benda (1882-1970), hij was een bekend ontwerpen van veel Tsjechoslowaakse postzegels.

De zegel is in de kleuren, oker, rood, blauw en oranje, de vervaardiger van deze postzegel is Marin Činovecký.

Hierbij is ook een eerste dagenveloppe uitgegeven met een grijsblauwe grafiek van Jaroslav Benda.



Getande kunst

Kunstaafbeeldingen verschijnen meestal in series van 5 zegels. Dit keer is het een serie van drie. Op de zegels staan de namen vermeld van de kunstenaars.

Graveurs van deze zegels zijn M. Činovec, B. Housa en M. Ondráček.

Van elke zegel is een F.D.C. verkrijgbaar.

Joop Nieboer.

====*==*==*

ONZE BOEKENPLANK

'De Wenstelefoon' van Miloš Macourek met tekeningen van Adolf Born.



De V.V.N.T. ontving van uitgeverij Leopold een beoordelingsexemplaar van dit door Hans Krijt en Miep Diekmann vertaalde kinderboek. Een verkoopster van een Amsterdamse kinderboekenwinkel vertelde dat uit het Tsjechisch vertaalde kinderboeken in Nederland niet veel te koop zijn en dat ze eigenlijk ook niet erg populair zijn. Dit gegeven moet voor vrienden van Tsjechoslowakije een reden zijn om zich eens in dit soort boeken te verdiepen. Door ze te kopen, te lezen en na beoordeling te propageren kunnen we deze literatuur wellicht in Nederland wel populair maken.

vervolg "Onze boekenplank"

In 'De Wenstelefoon' worden de belevenissen verteld van Mach en Emmerova. Het zijn een jongen en een meisje die in hetzelfde huis wonen en bij elkaar in de klas zitten. Eerst wordt verteld hoe ze aan hun wenstelefoon komen, daarna vergezelt de wenstelefoon hen op hun wonderbaarlijke avonturen op school, thuis, tijdens een schoolreisje, bij een klasgenootje die thuis moet blijven omdat hij angina heeft en naar de dierentuin.

De wenstelefoon helpt ze uit benarde situaties, brengt ze op de meest vreemde plaatsen en helpt ze de mensen te leren hoe de dingen er in werkelijkheid voor staan.

Voor heel jonge kinderen is het een prachtig, rijk geïllustreerd 'kijkboek'. De mooi gekleurde, zeer gedetailleerde platen laten deze kinderen het verhaal ook beleven.

Voor grotere kinderen is het geschreven verhaal bedoeld, waarin naast gewone dagelijkse dingen ook veel typisch Tsjechoslowaakse zaken aan bod komen.

Het enige bezwaar aan het boek is, dat er naar mijn mening hier en daar te letterlijk uit het Tsjechisch is vertaald, wat de tekst op die plaatsen te gekunsteld maakt.

Miloš Macourek (1926) beoefent vele literaire genres. Hij werkte in de jaren 1960-1980 als dramaturg en scenarioschrijver bij de filmstudio Barrandov in Praag. De Franse bewerking van 'De Wenstelefoon' werd onderscheiden en als tekenfilmserie had het verhaal veel succes.

Adolf Born (1930) studeerde in Praag aan de Academie voor Toegepaste Kunsten en de Kunstacademie. Als grafisch kunstenaar en illustrator werd hij wereldberoemd. Hij werd vele malen onderscheiden. Dit geldt ook voor zijn cartoonfilms.

'De Wenstelefoon' werd in 1986 uitgegeven door uitgeverij Leopold; ISBN 902584024 8.

Prijs f 29,50.

L. Thio.

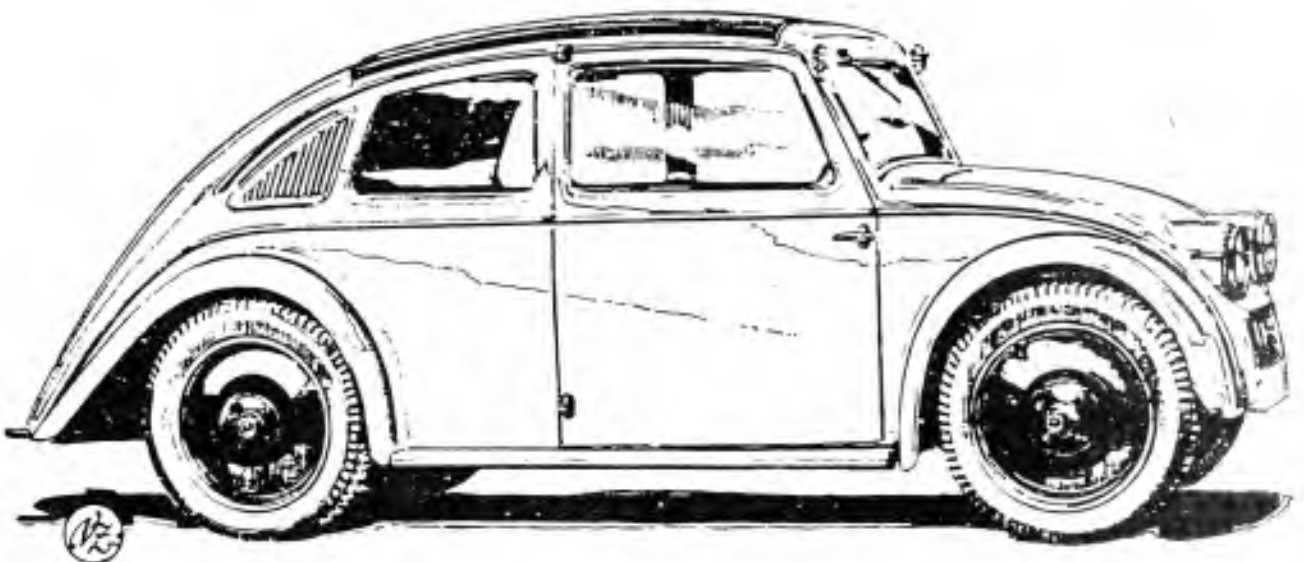
SPORT

Geschiedenis van de TATRA-automobielen

In de ledenbrief van december startten we met een serie artikelen over de geschiedenis van de Tatra, geschreven door de heer E. Beekman uit Abbenes.

We eindigden de eerste aflevering, dat de V-570 nooit in de serie-productie is gegaan. De T 57 was zo populair in Tsjechoslowakije dat men het niet aandurfde deze wagen door een zo radikaal nieuw type te vervangen en daardoor de gunst van het publiek in één klap te verspelen.

TATRA V570 1933



Het vervolg van de stroomlijn Tatra's:

In plaats daarvan besloot Ledwinka z'n ideeën op een groter en duurder type uit te proberen, dat was veiliger omdat het om veel kleinere productie-aantallen ging en de kopers in de duurdere klasse eerder geneigd waren iets apart te kopen dan die in de populaire prijsklasse. Hij werd hierin bijgestaan door zijn zoon Erich die in 1930 als 26-jarige ingenieur bij Tatra was gekomen.

In 1933 werd gestart met het prototype van een grote wagen met een 8 cilinder motor. Het achterin plaatsen van de motor was primair bedoeld om meer binnenruimte te creëren en een betere isolatie van het motorlawaai te verkrijgen. Maar de ontwerpers voorzagen dat dit ook meer mogelijkheden gaf om de carrosserie te stroomlijnen.

In die tijd was de grote man op gebied van stroomlijnauto's Paul Jaray, ook al een Oostenrijker van geboorte, die in Zurich een firma had die zich bezig hield met het ontwerpen van stroomlijn carrosserieën op bestaande chassis. Deze Jaray werd door Ledwinka geconsulteerd. Toen Jaray de Tatra-fabriek bezocht, reed hij in een Audi met een stroomlijn-carrosserie van eigen ontwerp.

Een deel van Jaray's ideeën werd in de nieuwe Tatra 77 verwerkt maar men week op een aantal punten er vanaf. Zo was een typisch kenmerk van de Jaray-ontwerpen dat de voorruit sterk gebogen was en de bovenzijde van de wagen aanmerkelijk smaller was dan de onderzijde, dit was zowel uit oogpunt van ruimte-economie als productie-technisch ongewenst. De Tatra 77 kreeg dan ook een vlakke voorruit en was aan de bovenzijde vrijwel even breed als aan de onderzijde. De T 77 werd op 5 maart 1934 voor het eerst in Praag aan de pers getoond en sloeg in als een bom.

Bij de T 77 was de centrale buis vervangen door een centrale koker die aan de achterzijde gevorkt was en waartussen de aandrijfunit met achterwiel-ophanging zat. De vloer was versterkt met dwarse kokers. De motor was een V8 met een inhoud van 3 ltr en een vermogen van 60pk met één bovenliggende nokkenas voor beide cilinderrijen, de vering was rondom onafhankelijk met voor twee dwarse bladveren en achter één. De wagen had een topsnelheid van 150 km/u, daaruit bleek wel hoe effectief de stroomlijn was, de wagen woog nl. 1750 kg en 60pk is dan niet zo veel. Er werden 105 T 77's gebouwd.

Wegens plaatsgebrek laten we thans de foto van de T-77 achterwege. Om dezelfde reden vervalt het (reis)verhaal van een Skoda door Tsjechoslowakije.

(Red.)

POTTENKIJKEN



Slowaakse uiensoep met kaasballetjes

200 gr. uien, 1,3 l. sterke runderbouillon, 130 gr. soepvlees, 1 teentje knoflook, zout, 2 eieren, peterselie.

Voor de kaasballetjes: 2 eiwitten, 80 gr. geraspte kaas, olie (om te bakken).

Breng bouillon met soepvlees, geperste knoflook en wat zout aan de kook en laat zachtjes koken, totdat het vlees gaar is (ca 1 uur). Roer nu langzaam de losgeklopte eieren erbij en laat nog enkele minuten (2 à 3) trekken.

Snijd de uien in dunne ringen, leg ze even in kokend water, haal ze uit het water en laat ze goed uitlekken.

De kaasballetjes: Meng goed stijfgeklopte eiwitten met geraspte kaas tot een stevige massa. Vorm hiervan met een theelepel kleine balletjes en bak ze bruin (of frituur ze in een frituurpan).

Roer de uienringen en de kaaballetjes door de soep en maak deze eventueel met wat zout af. Strooi er voor het serveren wat gesnipperde peterselie over.

Dit recept uit "De Tsjechische Keuken" van Ludmila Fraňková, prijkt op het menu bij onze Vlaamse zusterclub te Gent tijdens hun jaarlijkse bijeenkomst op 11 febr.

====*==*==*

PUZZEL

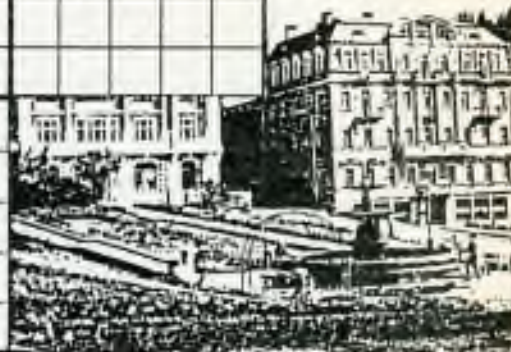
De oplossing van de Romeinse hoofdbreker luidde: "GRIEKENLAND". De fortuinlijke winnaar van deze puzzel is P.H. Bruggemans uit Rotterdam.

Ook nu kunt u weer meedingen naar een prijsje door nevenstaand LOGOGRAM op te lossen. Zend deze oplossing vóór 1 maart a.s. in aan de Redactie Ledenbrief, Nieuwendamlaan 274, 2547 JR Den Haag.



BALNEA

			Kuuroord					Kwaal					Duur				
			Luhacovice	Karlsbad	Poděbrady	Mariënbad	Franzensbad	Vaatziekten	Darmstoorn.	Ademhalingsst.	Gynaecologie	Vetzucht	1 week	2 weken	3 weken	4 weken	5 weken
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
Naam	Karin	1															
	Joop	2															
	Charlotte	3															
	Daan	4															
	Nelly	5															
Duur	1 week	6															
	2 weken	7															
	3 weken	8															
	4 weken	9															
	5 weken	10															
Kwaal	Vaatziekten	11															
	Darmstoornissen	12															
	Ademhalingsstoorn.	13															
	Gynaecologie	14															
	Vetzucht	15															
Naam			Kuuroord					Kwaal					Duur				



Het oplossen van deze puzzel vereist combineren en logisch denken. Indien men volgens de aanwijzingen handelt, dan komt bij het gevonden resultaat een plusteken. Tevens kunnen dan in de hokjes links en rechts en onder en boven min-tekens geplaatst worden.

Wanneer bijvoorbeeld in een blokje op een bepaalde regel 4 min-tekens staan, dan is het logisch dat in het vijfde hokje een plus komt.

Via de aanwijzingen kan vanzelfsprekend ook eerst ergens een min-teken komen.

Als voorbeeld geven we een beginnetje bij de eerste aanwijzing. KARIN komt bij "Kwaal" met + onder I-1 (Gynaecologie) en bij "Duur" een min in N-1 en mintekens in F-1, G-1, H-1 en J-1 en in I-2, 3, 4 en 5 en in I-9.

1. Karin had na 7 huwelijksjaren nog geen kinderen. Haar gynaecologische kuur duurde geen 4 weken.
2. Joop verbleef 3 weken in zijn kuuroord maar niet wegens darmstoornissen.
3. Charlotte's kuur duurde 5 weken. Zij voelde zich met haar ademhalingsstoornissen in dit kuuroord bijzonder prettig. Zij verbleef niet in Karlsbad of Poděbrady.
4. Dikke Daan kuurde in Mariënbad maar niet wegens vaatziekten, zijn kuur duurde niet 1 week.
5. Karlsbad had een patiënt met darmstoornissen te gast.
6. Joop en Charlotte waren geen van beiden in Franzensbad.
7. De kuur van Nelly duurde slechts 1 week.



H.A.J. SCHOUTEN & ZOON B.V.

**TASMANSTRAAT 131 - 135 HOEK PRINS HENDRIKSTRAAT
2518 VM DEN HAAG - TELEFOON 070 - 454202**

**IMPORTEUR VAN WERELDMERKEN BIER, WIJN EN GEDISTILLEERD
UIT FRANKRIJK, DUITSLAND, TSJECHOSLOWAKIJE EN CYPRUS**

TSJECHOSLOWAKIJE

PILSNER URQUELL	f 1,95 PER FLES
BUDWEISER BUDVAR	f 1,95 PER FLES
1986 FRANKOVKA RED	f 7,95 PER FLES
1986 KLASTORNÉ RED	f 7,95 PER FLES
1984 NITRIANSKE KNIĚZA RED	f 7,95 PER FLES
1986 VLAŠSKY RIZLING WHITE	f 7,95 PER FLES
1986 RULANDSKÉ WHITE	f 7,95 PER FLES
1986 TRAMIN WHITE	f 7,95 PER FLES
1986 PEZINSKÉ ZÁMOCKÉ WHITE	f 7,95 PER FLES
1986 SVĀTOPĚTERSKE RIZLING WHITE	f 7,95 PER FLES
1984 LIMBAŠSKY SILVĀN WHITE	f 7,95 PER FLES
1986 NITRIANSKE KNIĚZA WHITE	f 7,95 PER FLES
1985 HUBERT SUCHÉ (DROOG)	f 18,95 PER FLES
1985 HUBERT POLOSLADKÉ (HALF-DROOG)	f 18,95 PER FLES
1985 HUBERT RUŽOVÉ (ROSÉ)	f 19,95 PER FLES
1986 HUBERT ČERVENÉ (ROOD)	f 19,95 PER FLES
JAN BECHER (BECHEROVKA)	f 29,95 PER FLES

**BOVENSTAANDE PRIJZEN ZIJN INKLUSIEF B.T.W. - VRIJLIEVENDE
WIJ LEVEREN DOOR GEHEEL NEDERLAND, VRAAG DE MOGELIJKHEDEN**



*reparatie, en inbedrijfstellen
van metaalbewerkingsmachines*